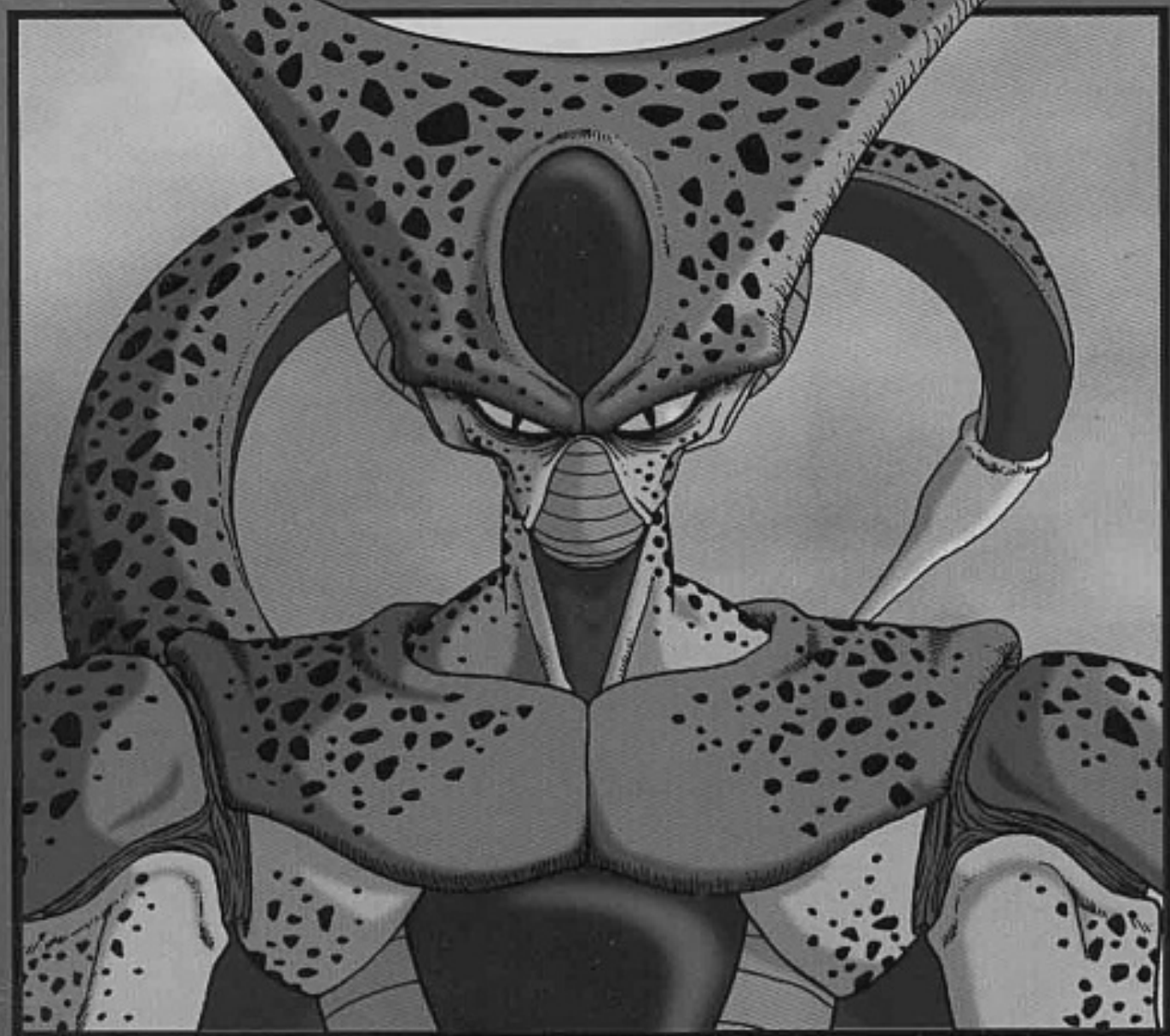


AKIRA TORIYAMA

DRAGONBALL

漫画

SERIE AZUL / 11 N° 164 · 295 PTAS.



EDICIÓN ESPAÑOLA



PRINTED IN SPAIN

PLANETA-DeAGOSTINI COMICS

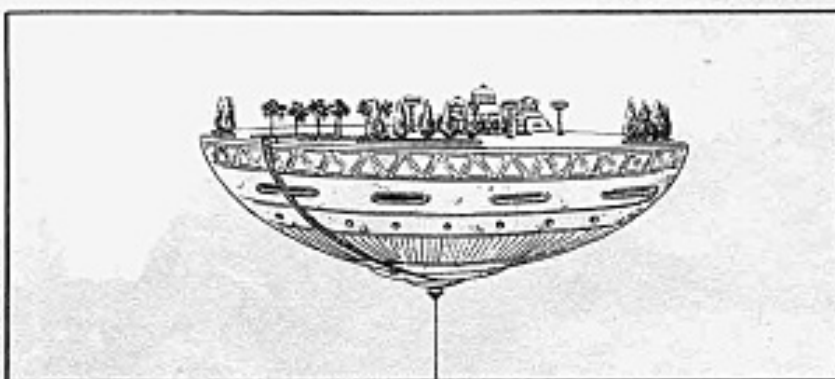
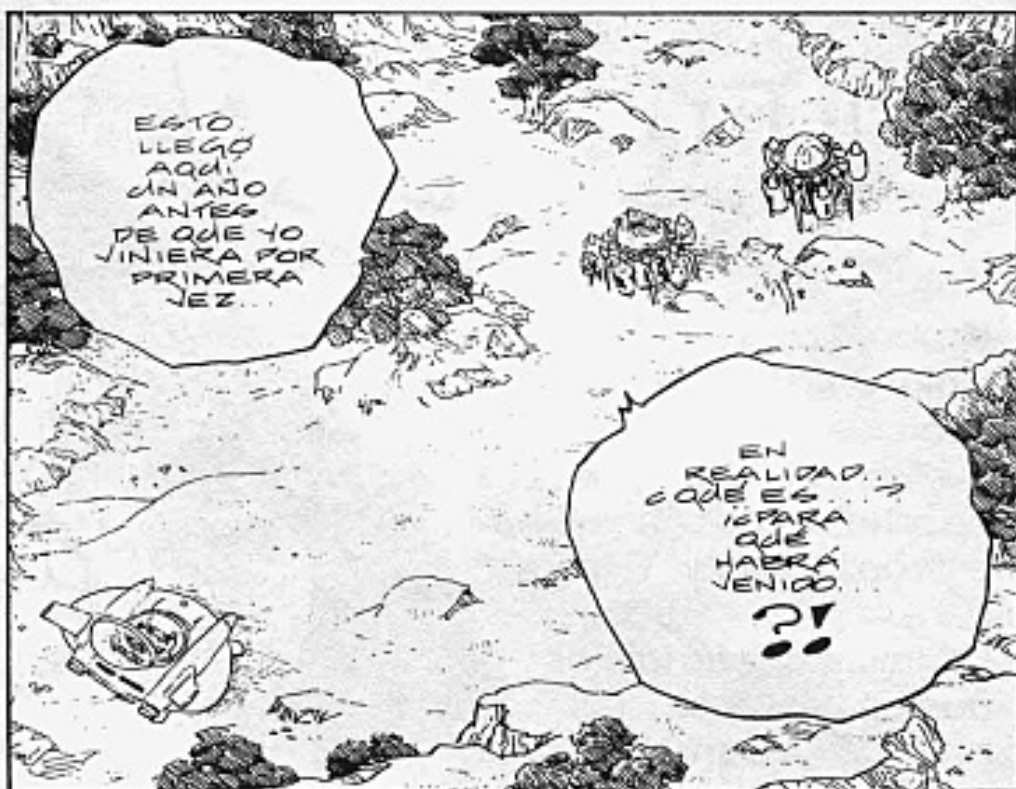
AKIRA TORIYAMA

DRAGONBALL

Krilin y Trunks trasladan a **Son Goku** a un lugar más seguro. Mientras **Bulma** descubre una misteriosa nave que se parece muchísimo a la que ha estado utilizando **Trunks** para viajar por el tiempo. La única diferencia es que es bastante más antigua y contiene unos extraños restos...

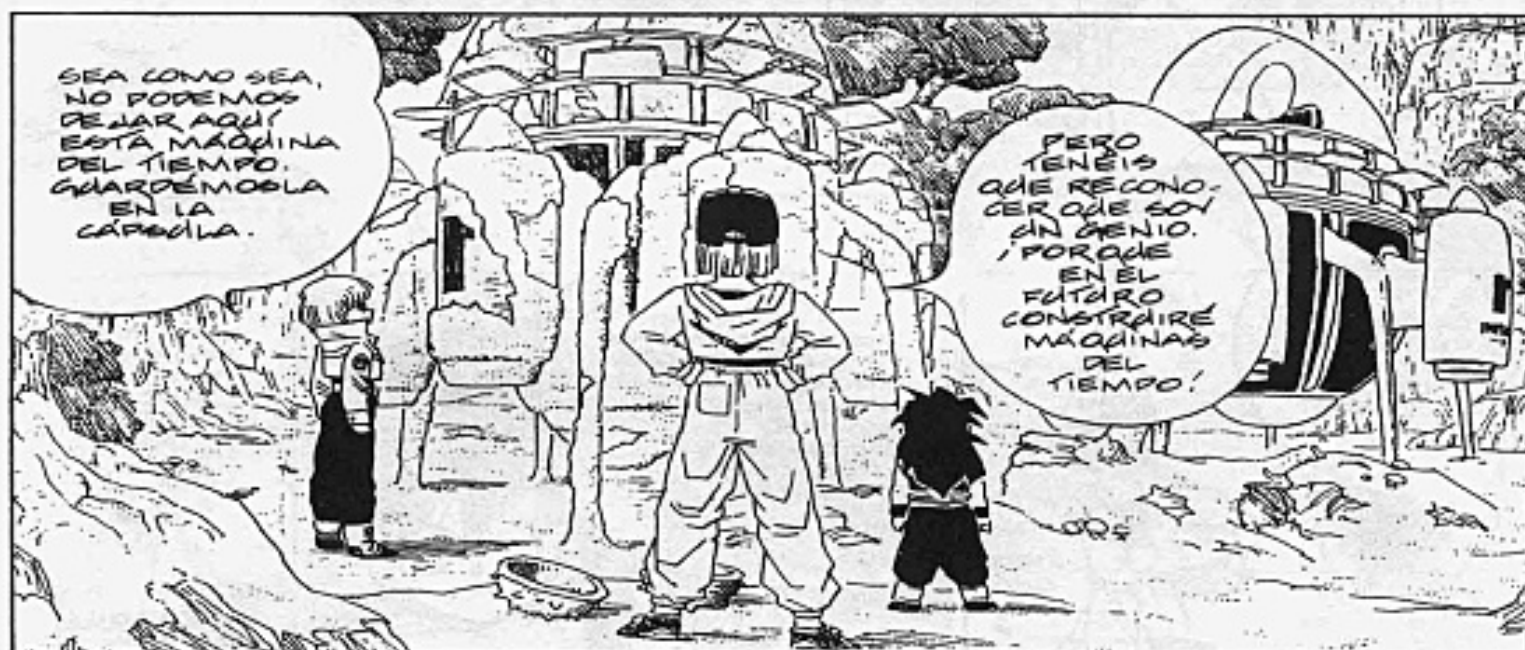


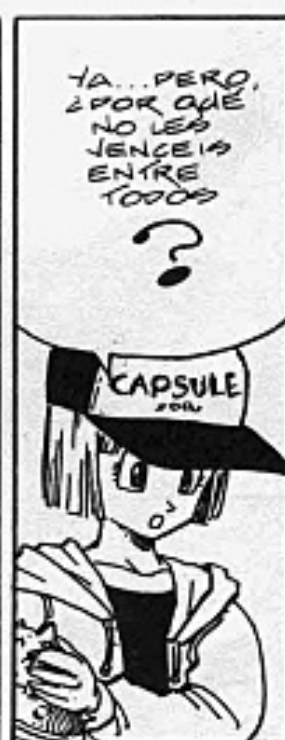
DRAGON BALL n° 164 / Serie Azul n° 11 (de 58) [Nueva edición]. Publicación quincenal de Editorial Planeta DeAgostini, S.A. Anillo n° 185. 00021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lora Biesch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: Ana María Meca. Es una realización de Planeta DeAgostini Comics. ISSN: 1134-161X. Copyright © 1998. Editorial Planeta DeAgostini, S.A., sobre la presente edición. Reservados todos los derechos. **DRAGON BALL** by Akira Toriyama. Copyright © (1991-98) Bird Studio. All Rights Reserved. First published in Japan in 1991 by Shueisha, Inc., Tokyo, Spanish language translation rights in Spain assigned with Shueisha, Inc., Tokyo, through Tuttle-Moon Agency, Inc., Tokyo. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japonesa se ha invertido para la edición española. Traducción: Geni Briggs y Shinya Tomimoto. Retocados: Fernando Miranda. Rotación: Ximena Ballester. Diseño interior: Verónica Cuevas. Color de cubierta: Estudio Phoenix. Realización artística: Jesús Gómez/Pire. Ilus. Realización técnica: Miguel. Man. Carmel Vila. Impreso en España por Mieses. Carretera de Irún, km. 593. 4893. Saint Andreu de la Barca (Barcelona). Depósito legal: B-4051-97. Distribuido en España por Mieses. Carretera de Irún, km. 13,350 (Varete de Fuenferrál). 28049-Madrid. (V-88). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain / Impreso en España.



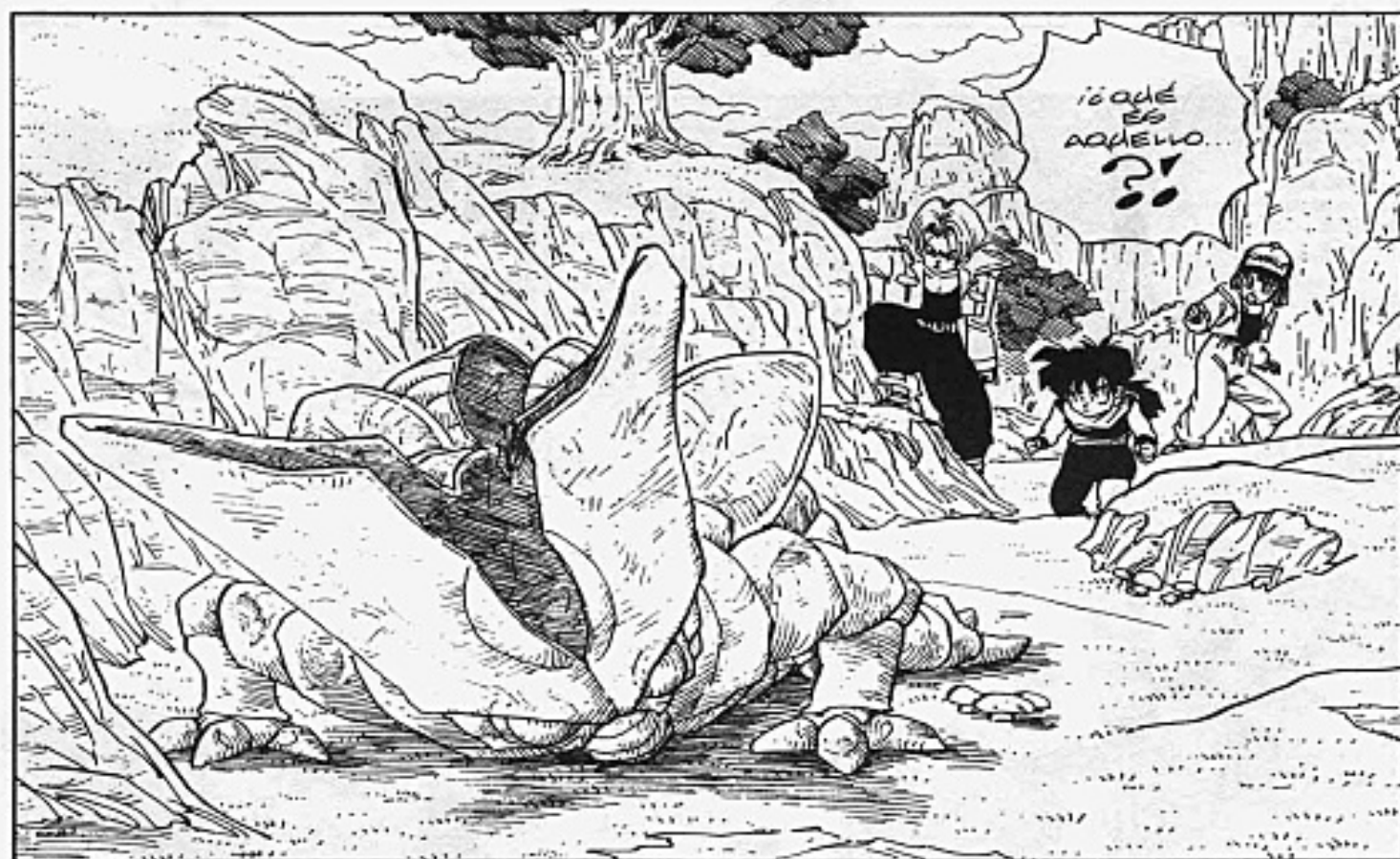


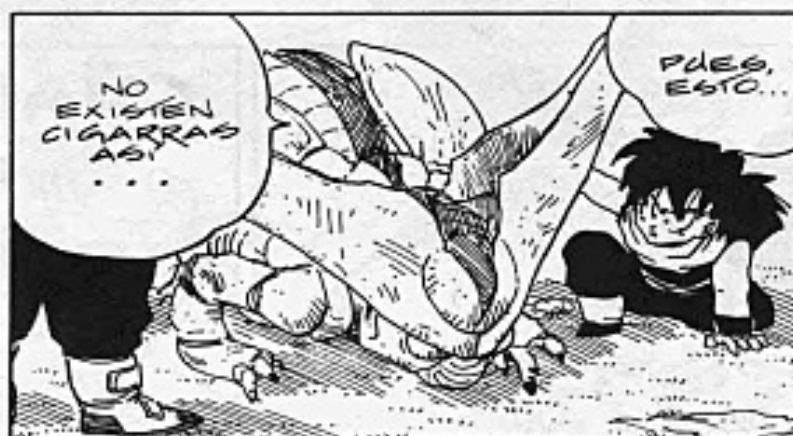


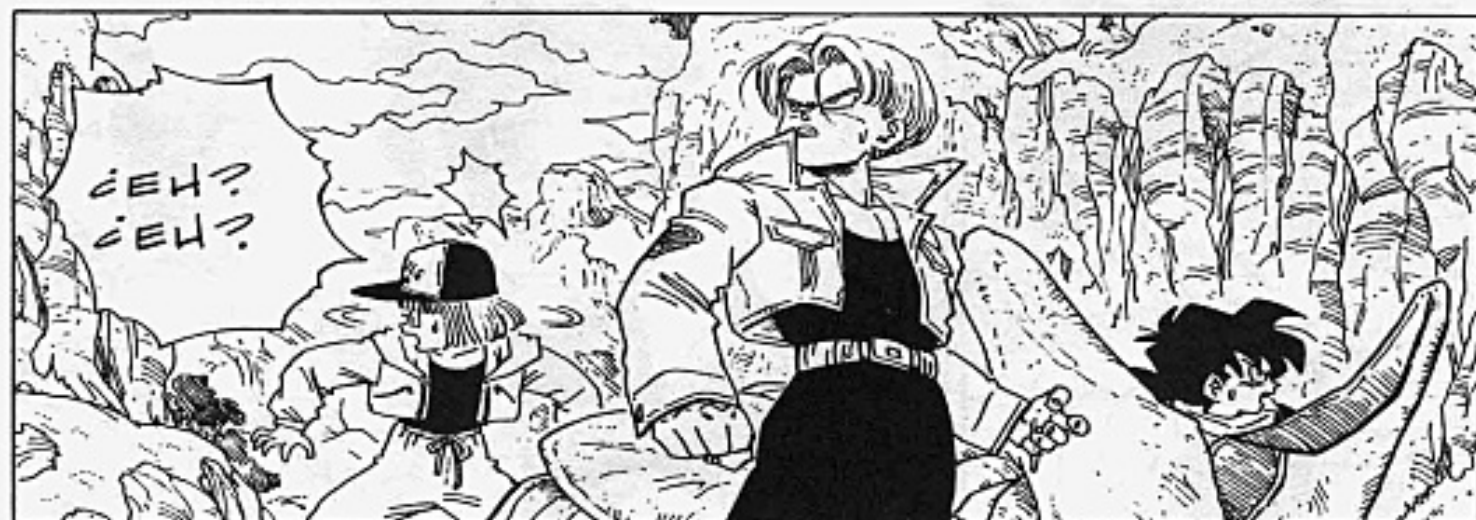




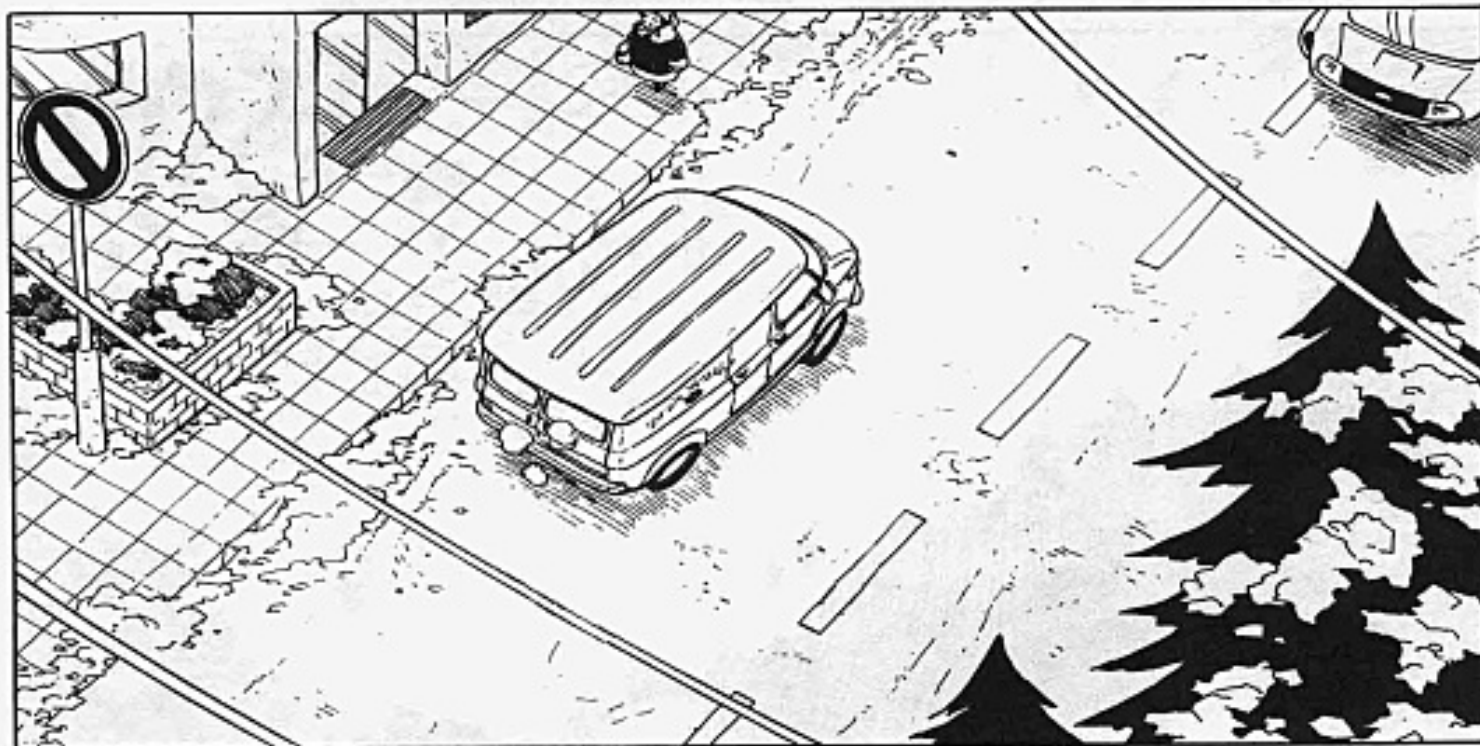
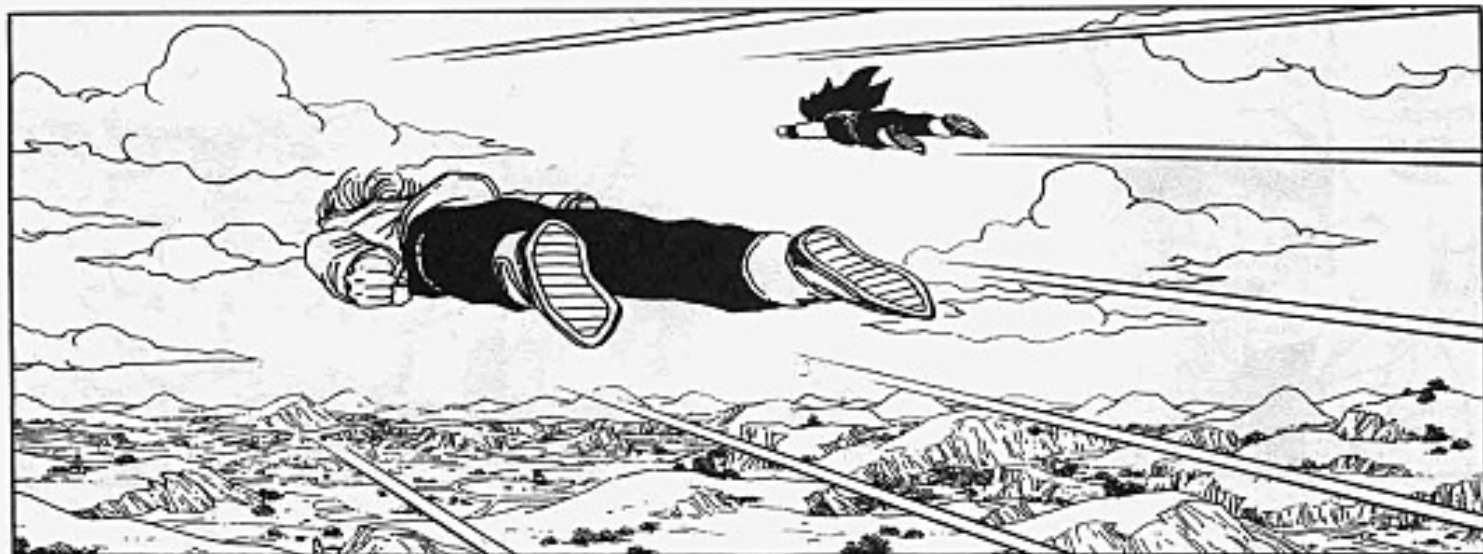






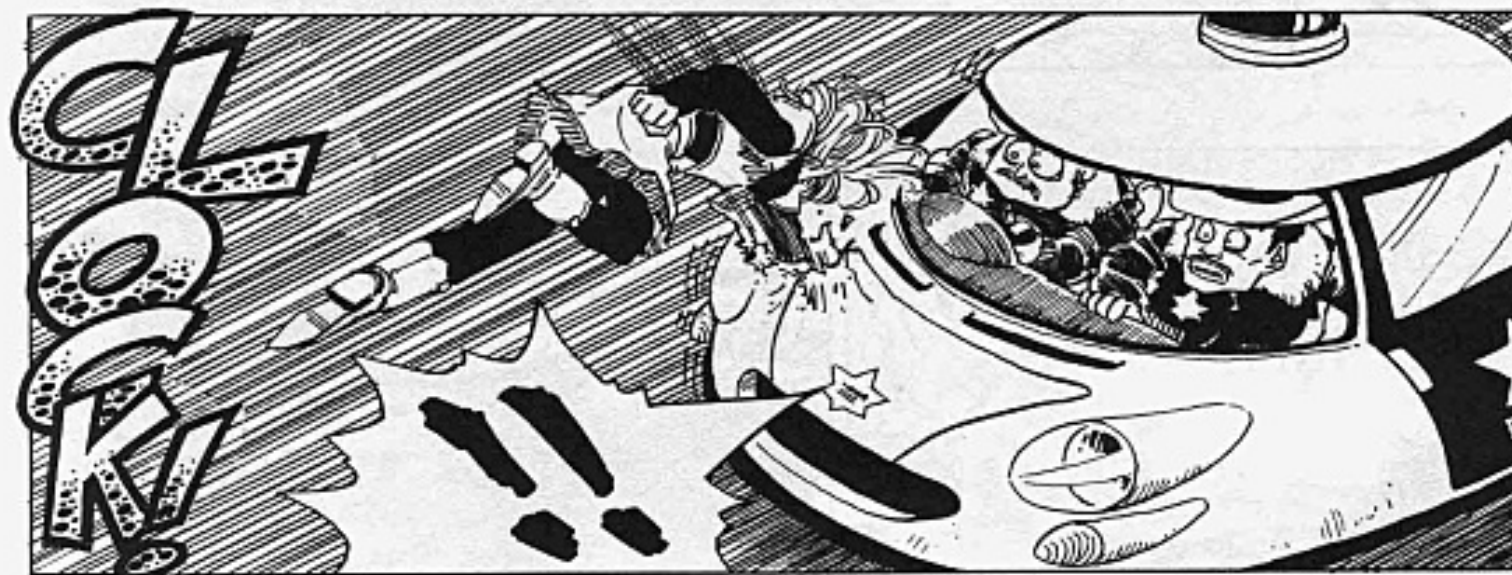
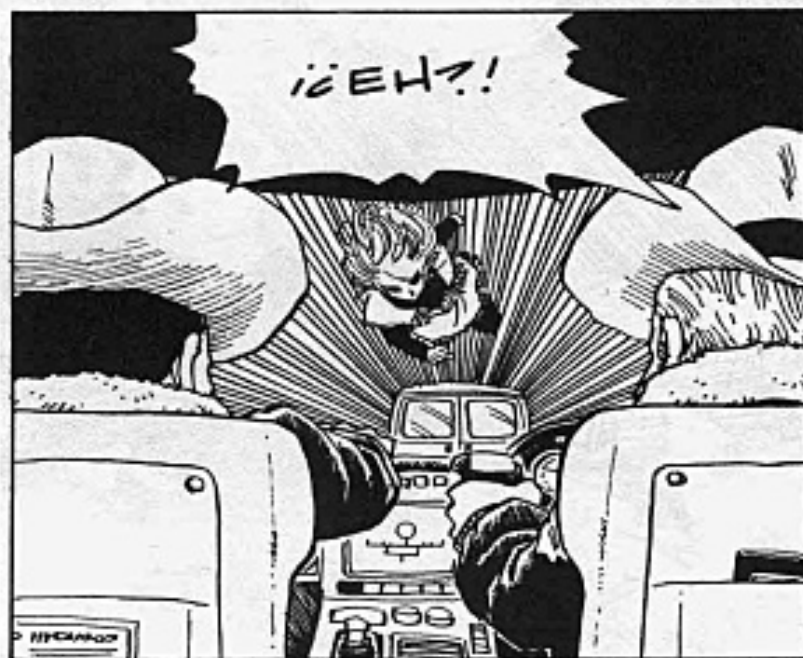
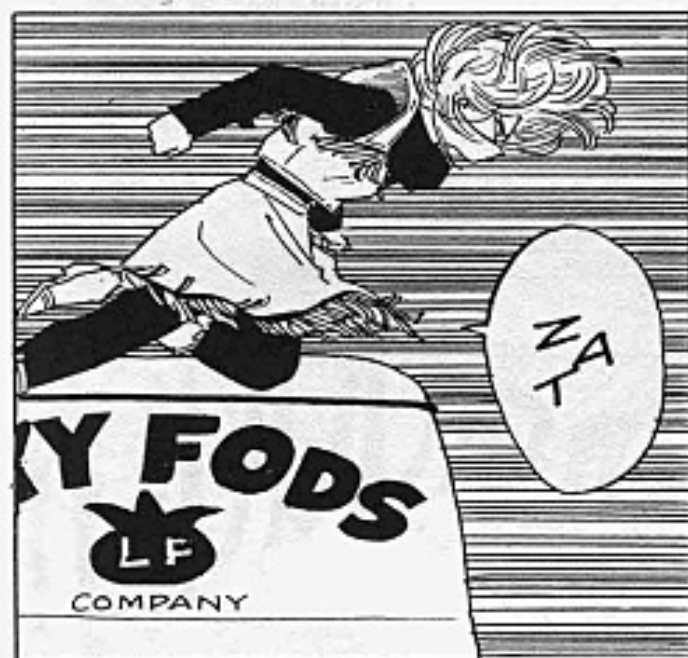
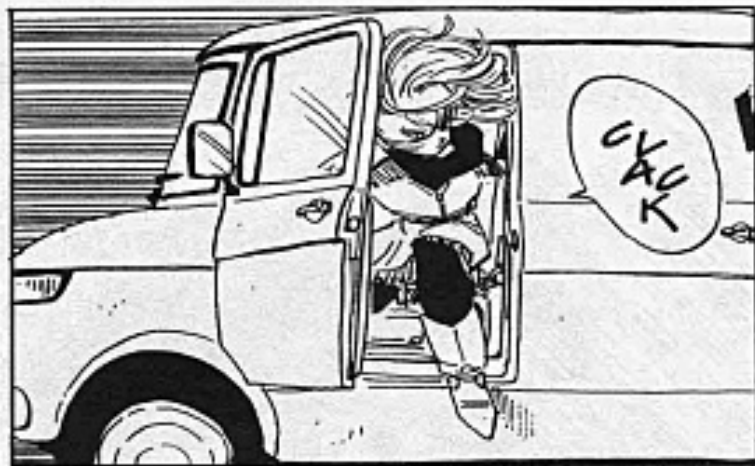










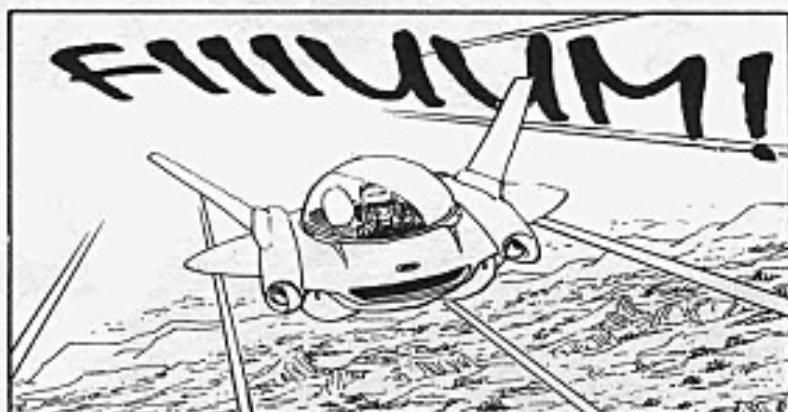




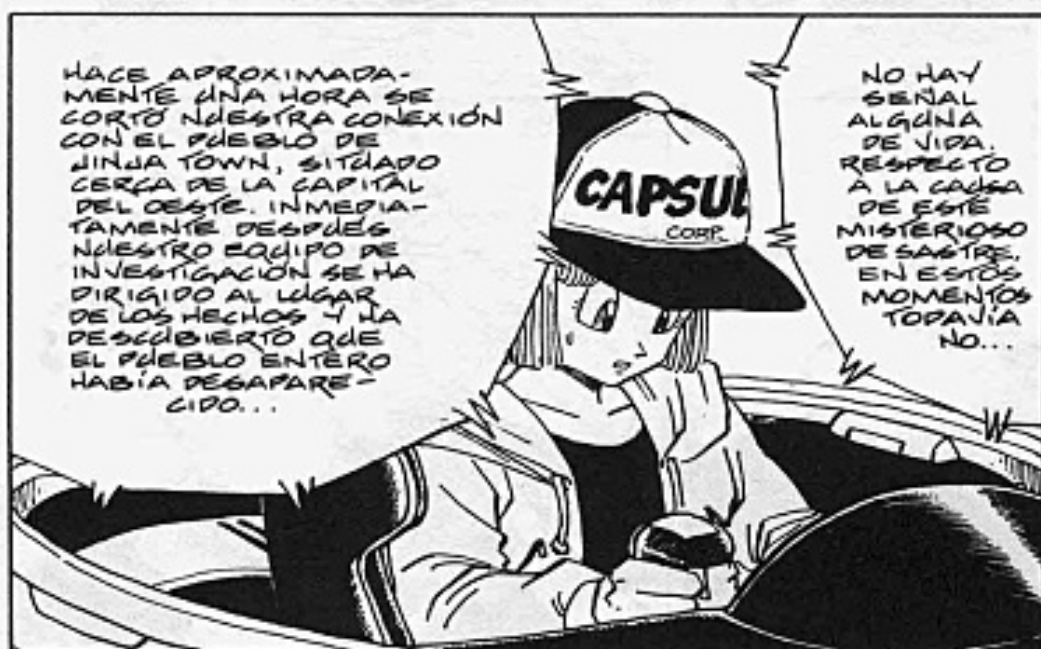




¿POR QUÉ HAS
DICHO
MONSTRUOS?
¡¡EXPLÍCATE!!
¿TIENE
ALGO QUE
VER CON LA
MÁQUINA
DEL
TIEMPO
DE LA QUE
HABLABA-
MOS?!



DISCULPEN
POR LA
INTERROP-
CIÓN EN
NUESTRO
PROGRAMA.
¡VAMOS A
AMPLIARLES
LA INFORMA-
CIÓN SOBRE
LAS NOTICIAS
QUE EMITI-
MOS AN-
TERIOR-
MENTE.

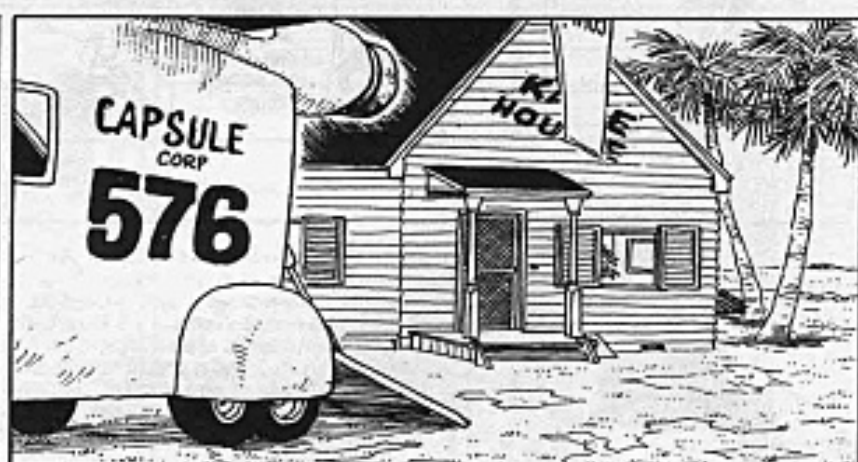


HACE APROXIMADA-
MENTE UNA HORA SE
CORTÓ NUESTRA CONEXIÓN
CON EL PUEBLO DE
JINJA TOWN, SITUADO
CERCA DE LA CAPITAL
DEL OESTE. INMEDIA-
TAMENTE DESPUÉS
NUESTRO EQUIPO DE
INVESTIGACIÓN SE HA
DIRIGIDO AL LUGAR
DE LOS HECHOS Y HA
DESCUBIERTO QUE
EL PUEBLO ENTERO
HABÍA DESAPARE-
CIDO...

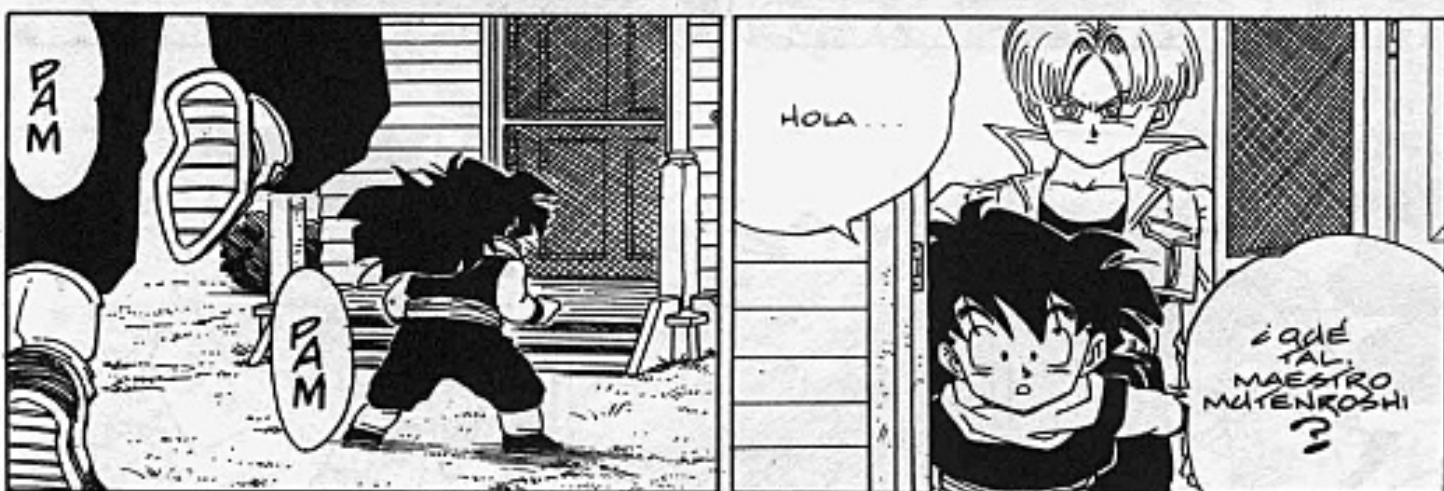
NO HAY
SEÑAL
ALGUNA
DE VIDA.
RESPECTO
A LA CAUSA
DE ESTE
MISTERIOSO
DESASTRE,
EN ESTOS
MOMENTOS
TOCAVIA
NO...

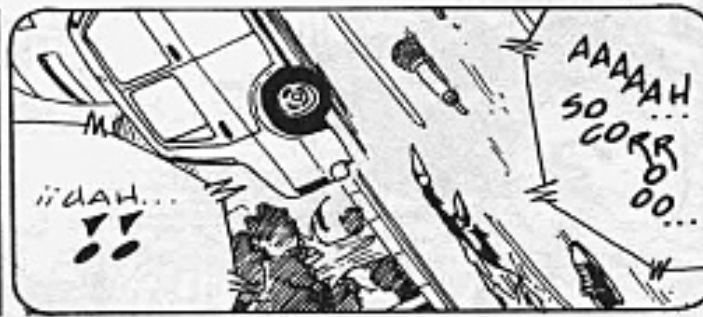


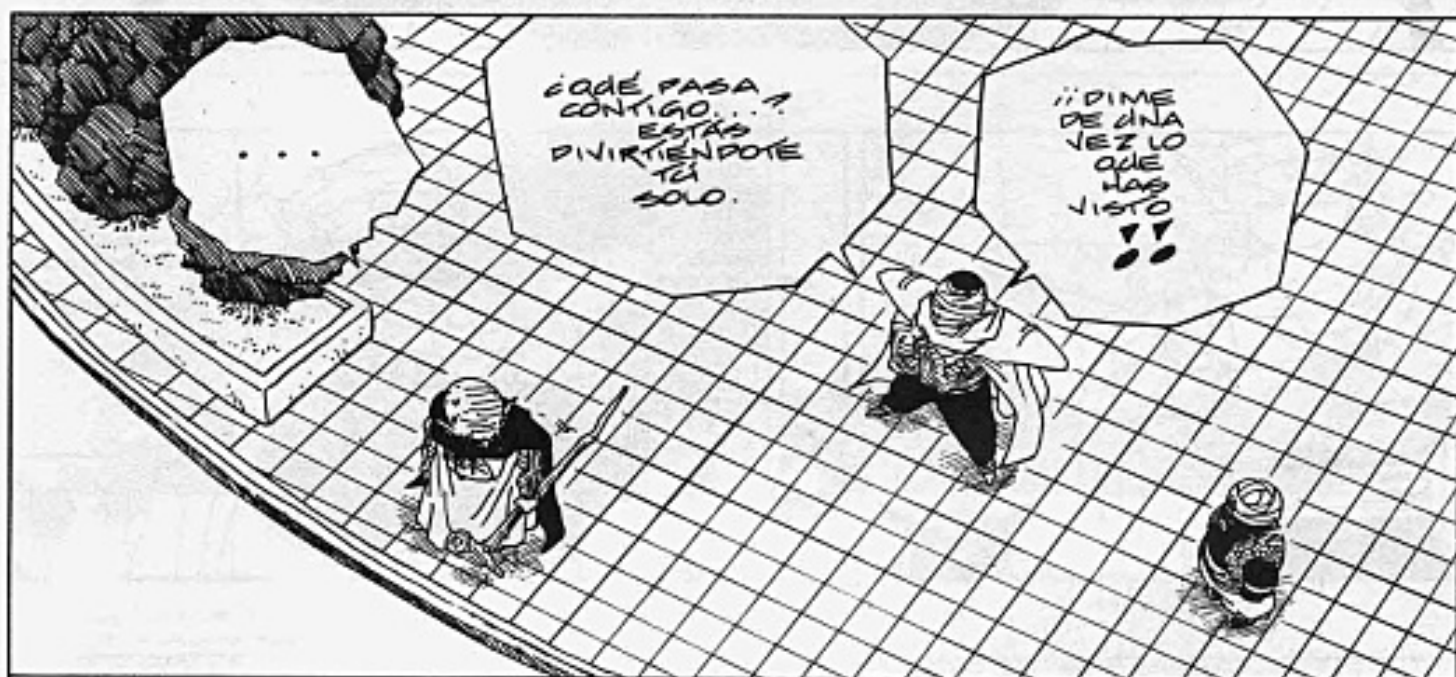
AH... JINJA TOWN
ESTÁ CERCA DEL
LUGAR DONDE
ENCONTRAMOS LA
MÁQUINA DEL
TIEMPO... ES
POSIBLE
QUE...













NO
HACE
FALTA
QUE
HABLE
...

SI NOS
FUSIONAMOS,
SABRÁS
TODO
LO QUE
ACABO
DE
VER...



POR
FIN
TE
HAS
DECIDIDO
...

...DEBES
HABER
VISTO
MONSTRUOS
MUY
TERRIBLES
...



...VENGA,
RÁPIDO
...

NO
PODEMOS
DEJAR QUE
AUMENTE
EL NÚMERO
DE VÍCTI-
MAS...

PLAS

...VALE
...



¡LA
BASE
SERÉ
YO,
TAL
CUAL
SOY!

¿DE
ACUERDO...
?!

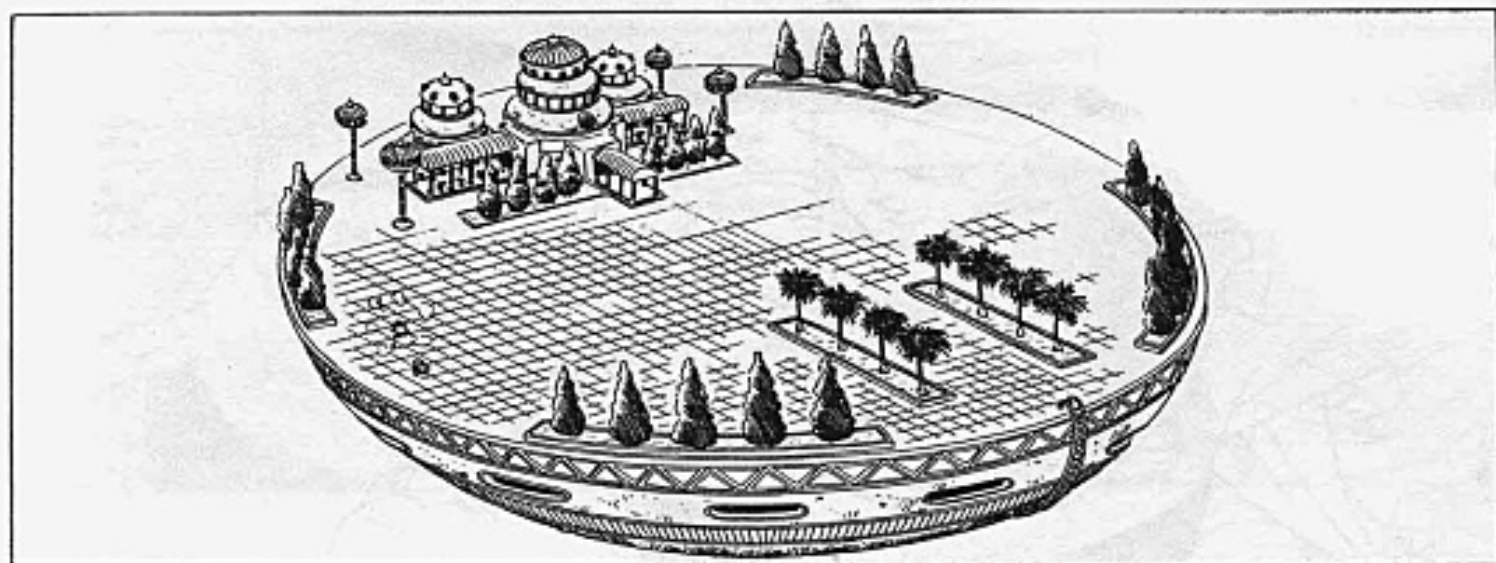


ESTÁ BIEN...
ERES JOVEN Y
AHORA TIENES
MUCHA MÁS
FUERZA QUE
YO... ES
RAZONABLE...

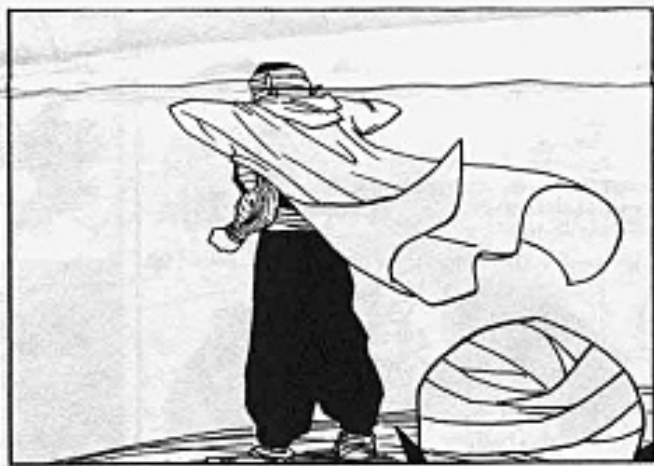
LO ÚNICO
QUE HARÉ
ES AUMENTAR
TU
PODER...
Y DARTE
MI ENORME
CONOCIMIE-
TO...



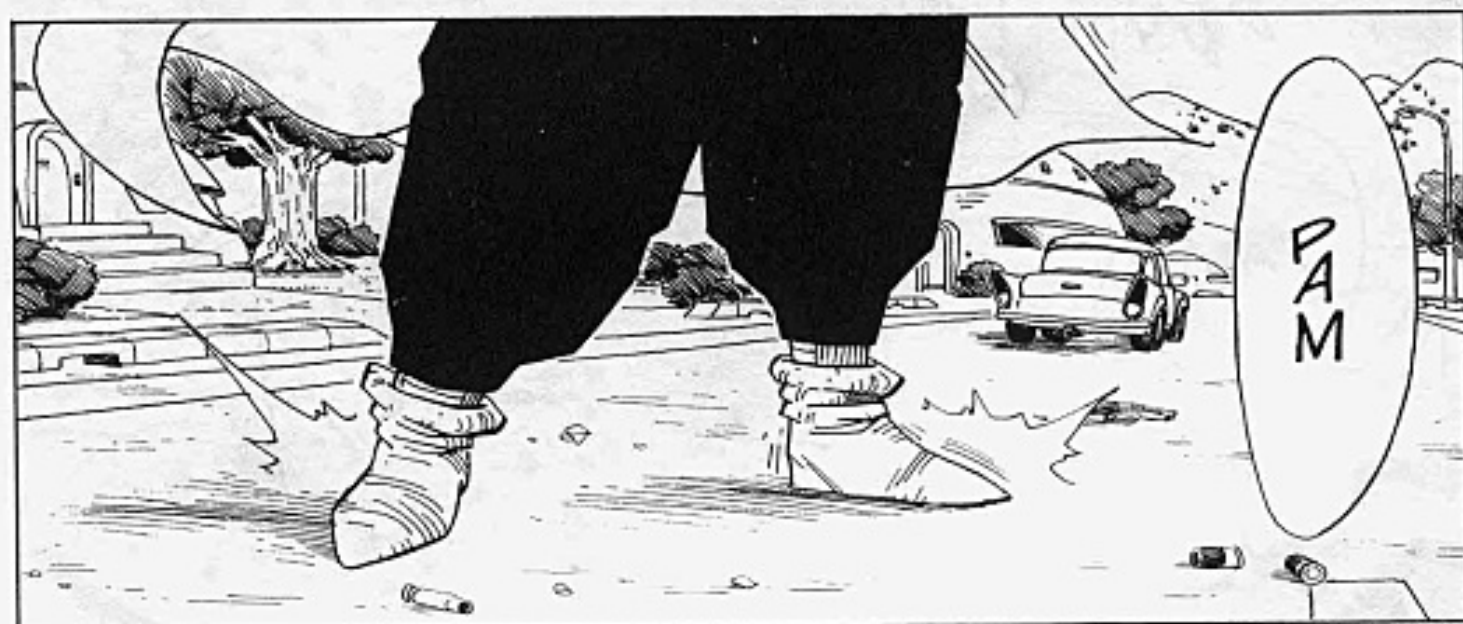




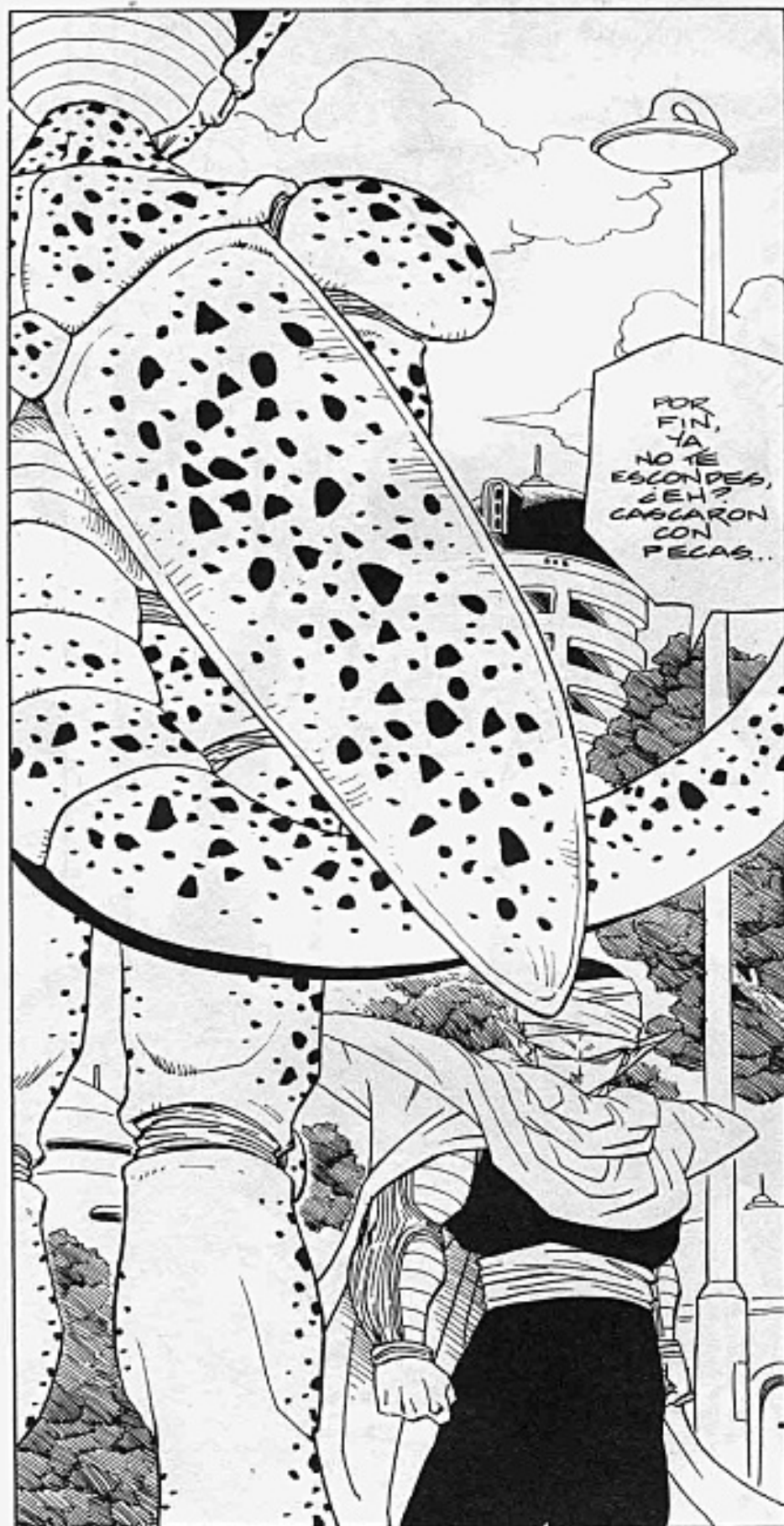




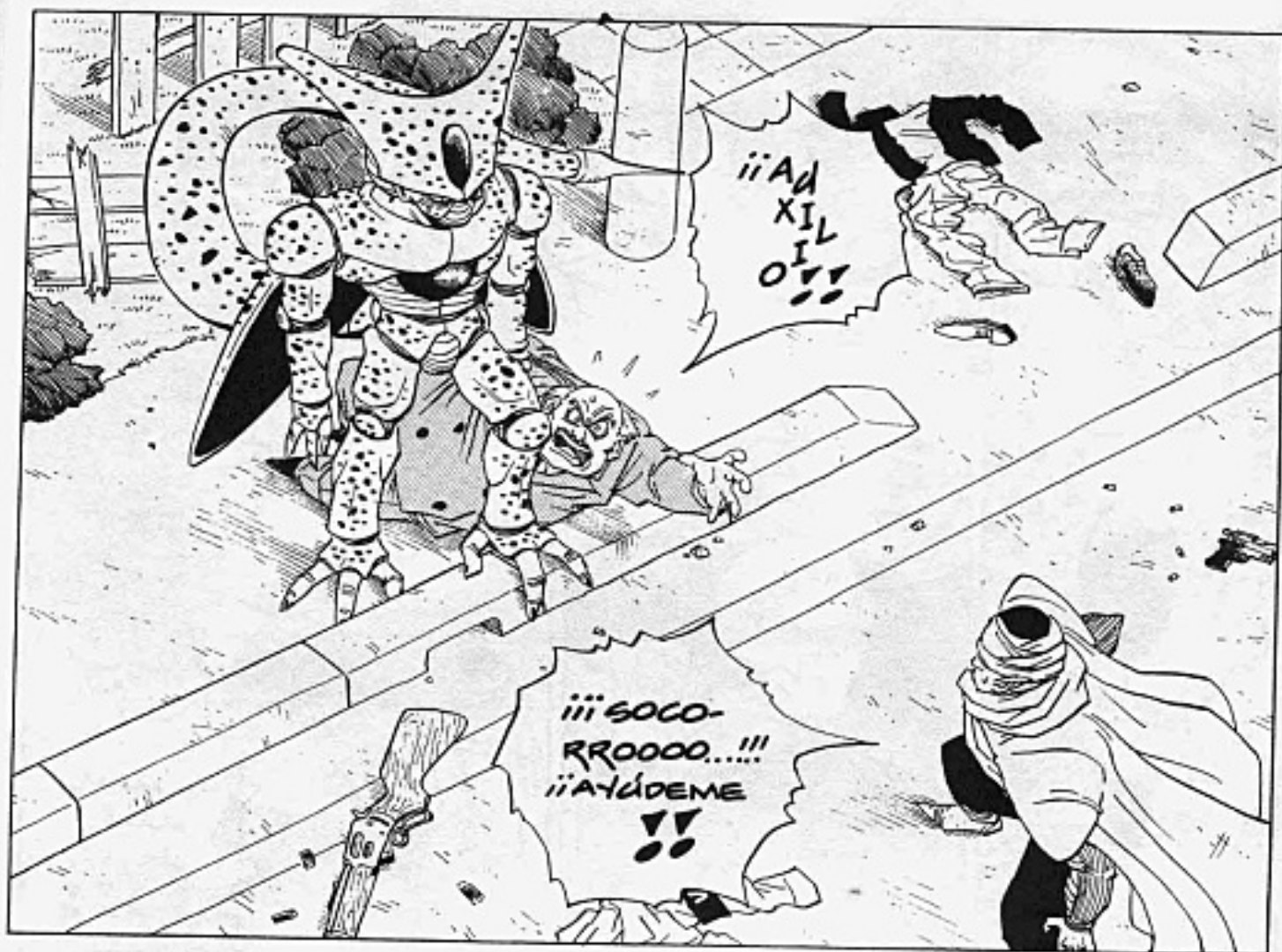


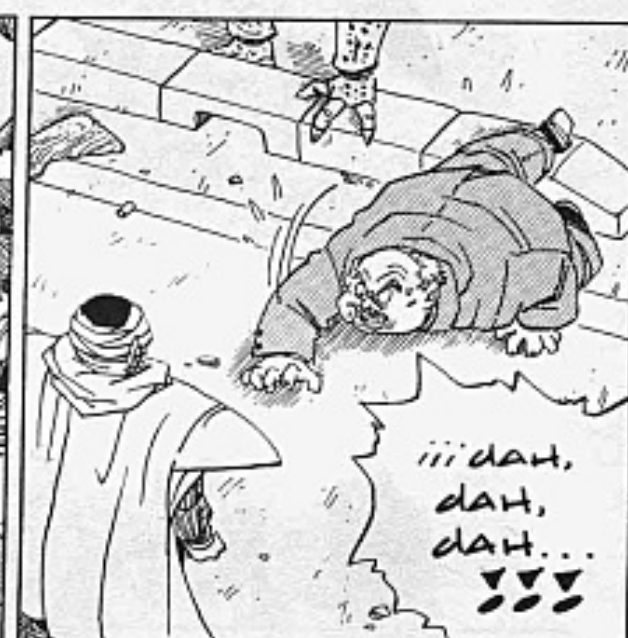


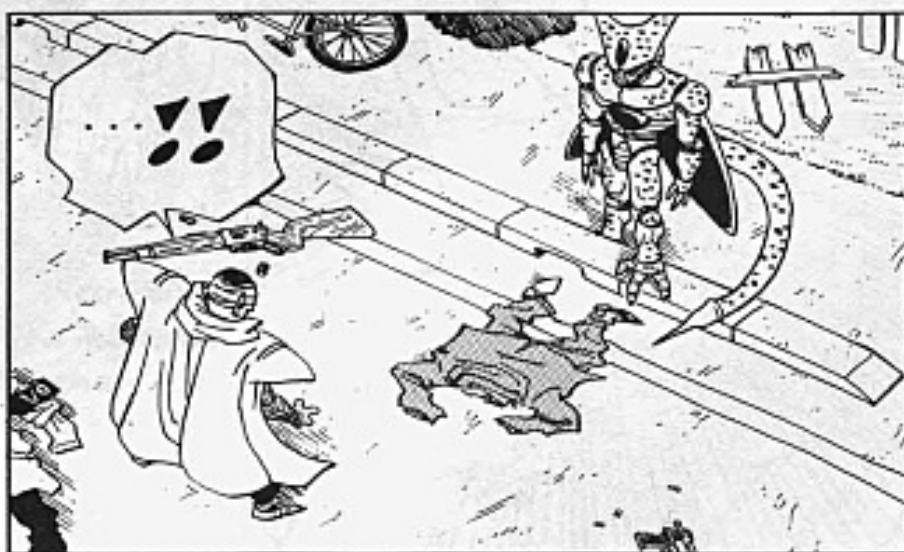




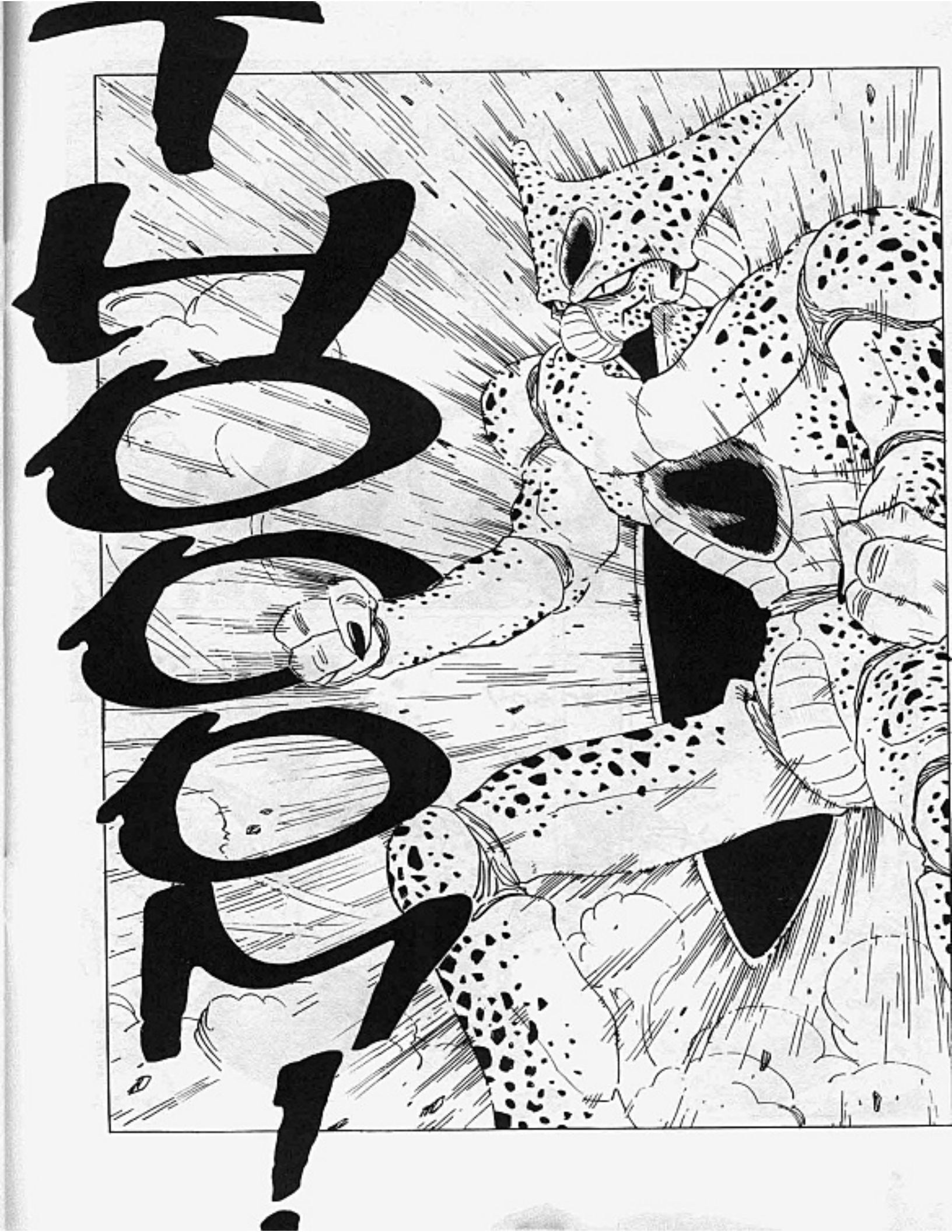














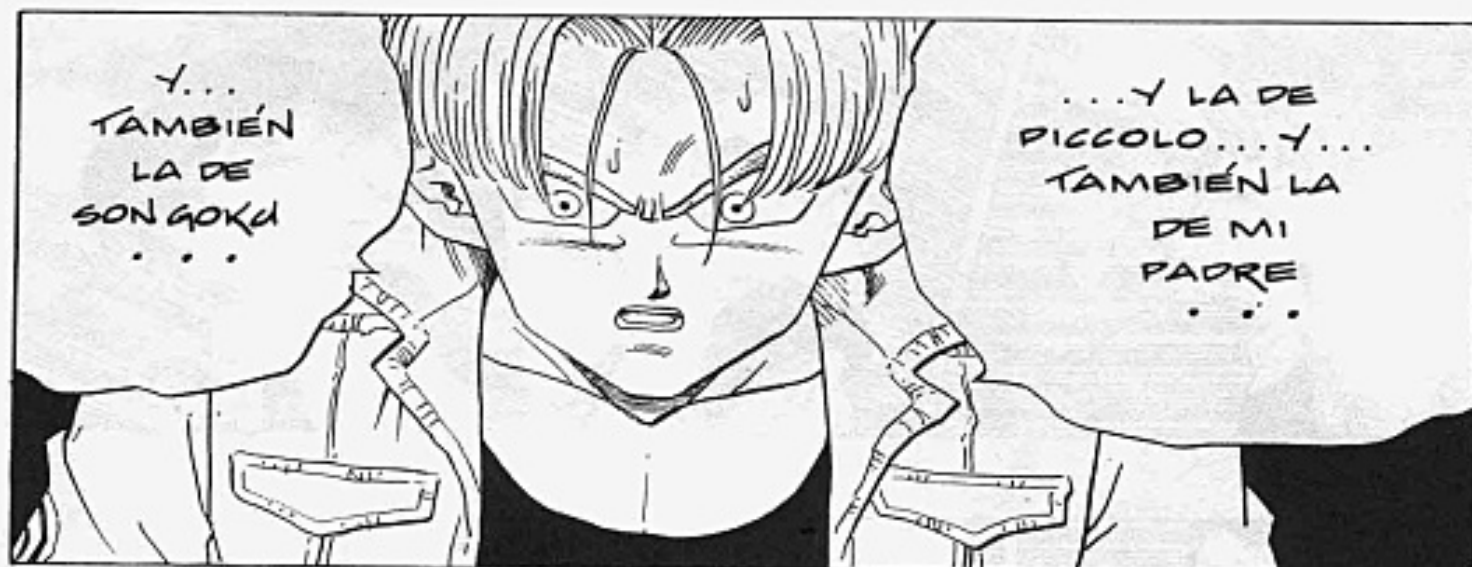
DE...
PERO
...

¿¿¿ QUIÉN
ERES...
?!!



YO SOY
TU
HERMANO









NO
HAY
NINGUNA
NECESI-
DAD.

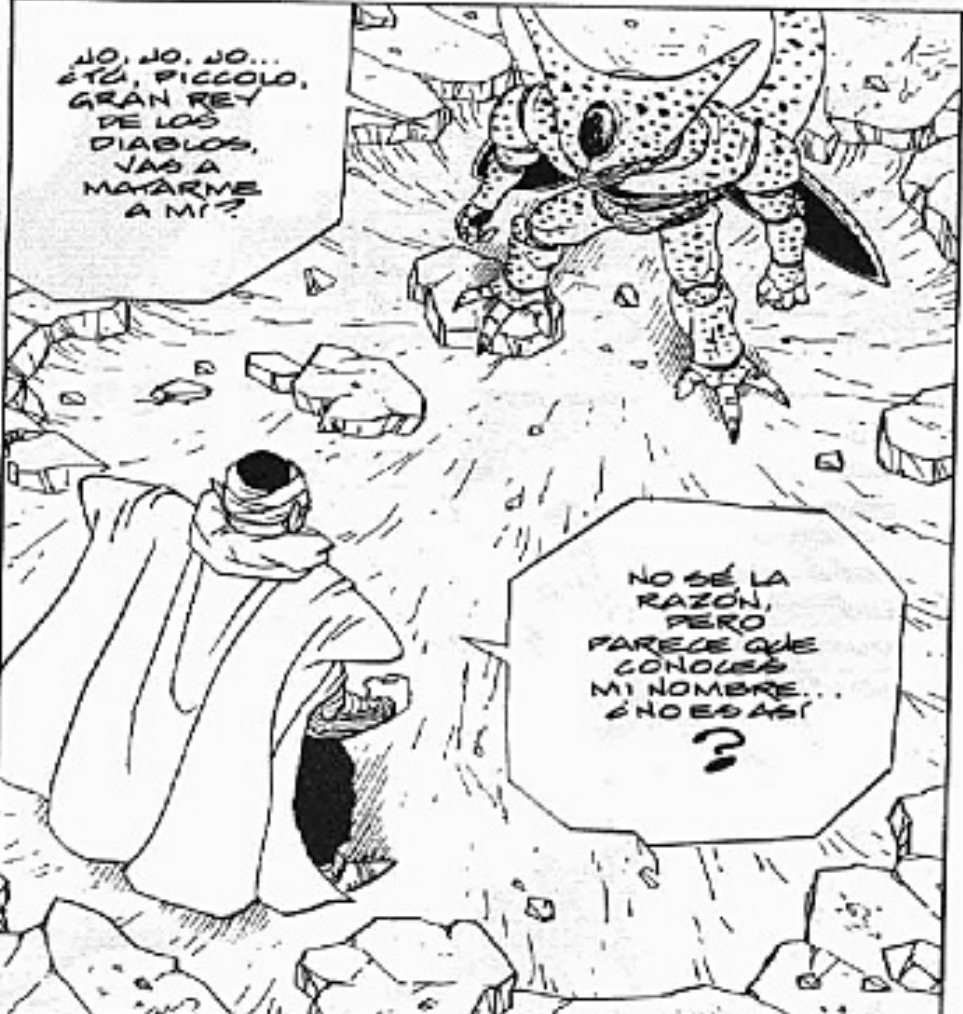


ENTIENDO...
NO
QUIERES
HABLAR
...



...EN
ESTE
CASO...

¡FUERA
LAS
PREGUNTAS!
"JOYA
CORTAR
LA
EXISTENCIA
DE
RAÍZ..."
!!

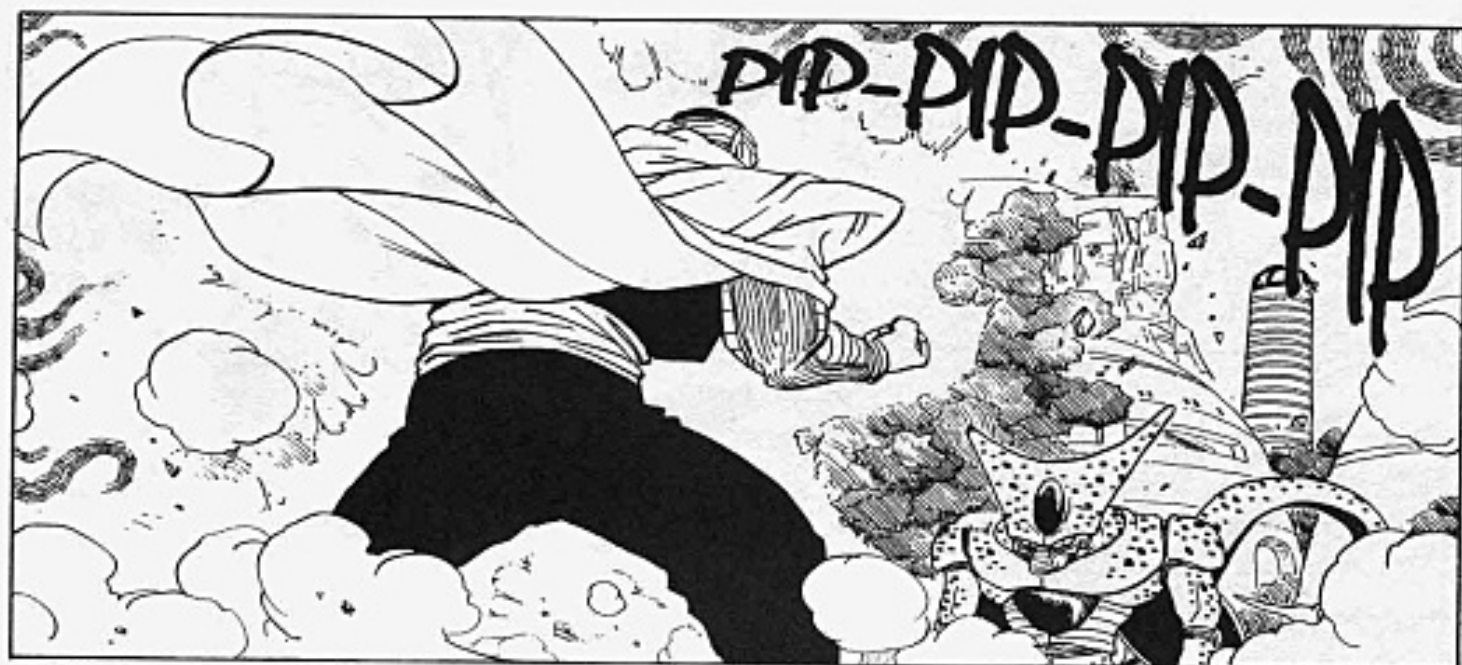


NO, NO, NO...
ETC., PICCOLO,
GRAN REY
DE LOS
DIABLOS,
VAS A
MATARME
A MÍ?

PORQUE
JOYA
COMERTE
AHORA
MISMO.

NO SE LA
RAZÓN,
PERO
PARECE QUE
CONOCE
MI NOMBRE...
¿NO ES ASÍ?





CONTINUARA

Tengo importantes novedades para todos aquellos que querían saber dónde poder ver los capítulos de Dragon Ball GT. A partir de junio, Manga Films pondrá a la venta las cintas de vídeo con tres capítulos por película. Así será, y con una periodicidad de cada tres semanas, hasta distribuir los primeros 30 capítulos. Si la acogida es la esperada -no me defraudéis- saldrán a continuación el resto de los episodios hasta completar la serie ¿A qué es una buena noticia para todos? Y ahora, a por vuestras cartas:



●Carlos Jiménez Pachó (C/ Torres Quevedo, nº 23, 3º B, 37004 Salamanca). Aquí tienes tu dirección para que te soporten, digo... te escriban lectores entusiastas de *Dragon Ball*. Más cosas. No hace faltas que supiques, te amodilles, ni que envíes un jamón pata negra o que te ofrezcas para limpiar la redacción, para que publiquemos cosas de *Dragon Ball GT* porque te puedo asegurar que nosotros somos los principales interesados en sacar todo tipo de material. En el momento que tengamos fechas las notificaré con tiempo. En cuanto a tu dibujo te puedo decir que personalmente me ha gustado mucho.



●Carlos Jiménez Pachó (Salamanca)

●Rafael Martínez Astorga (Fuenlabrada, Madrid). "¿Trunks puede destruir a los androides de su mundo después de haberse hecho más fuerte en el de Goku?" No solo puede destruirlos sino que realmente los destruye. ¿Bu tiene un núcleo central como el de Célula que si no lo destruyes vuelve a reconstruirse? No es igual que el de Célula, porque el origen de ambos personajes es distinto. ¿Quién es más fuerte Vegeta con la M o Goku megaguerrero? Creo que es más fuerte Goku, piensa que aunque Vegeta vence a Goku tras ser poseído, todos sabemos que Goku no empleó todas sus fuerzas para no lastimar a su amigo.

●Lucía Hierro Fernández (Piedras Blancas, Asturias). "Mi personaje favorito de la serie es Vegeta. Creo que es el mejor en todos los sentidos, si existiera estaría loca por él". Me gustaría saber que tiene Vegeta que no tenga un servidor. Comenzaré a tener celos de la creación de Toriyama. «Por lo visto, Goku tiene otro hijo (o sino, Raúl es un mentiroso). Raúl es un mentiroso ¿Tendrá más hijos Vegeta? Vegeta sí que tendrá más retoños, concretamente la encantadora Bra será la nueva hermana de Trunks. ¿De cuántos ejemplares constará la Serie Azul?». En total serán 58 emocionantes e impactantes números ¿No tendrás ganas de que finalice la serie y yo me quede sin trabajo? Espero que no sea así. «De Dragon Ball tengo cómics, muñecos, cromos, vídeos... Pero por lo visto no hay ningún juego de ordenador a la venta ¿sabéis si saldrá alguno en breve?». Lo siento pero la respuesta es negativa. Por ahora no hay ningún juego previsto para PC. En cambio el año pasado, para PlayStation, salió *Dragon Ball Final Bout*, un interesante videojuego

con personajes de Dragon Ball y Dragon Ball GT. Desde aquí animo a todas nuestras lectoras que hagan lo mismo que Lucía y escriban a esta sección, la inmensa mayoría son chicos y esto no puede ser.

Saludos en formato Hoipo para los siguientes amigos: Julio Senentorus (Huesca); Carlos Babé Mas (Valencia); José Luis Mucias Gallardo (Málaga); Álvaro Irenzo Palomo (Málaga); Luis Martín Troncoso (Sevilla) y Daniel Pérez Rodríguez (Guadalajara).

Se acabó todo por hoy el mes que viene seguiremos testigos de un combate 'mano a mano' entre A-17 y Piccolo y el descubrimiento por parte de Krilin y Trunks de un temible laboratorio secreto (en quince días más aventuras!)

●Rafael Martínez Astorga (Fuenlabrada, Madrid)



●Lorqui